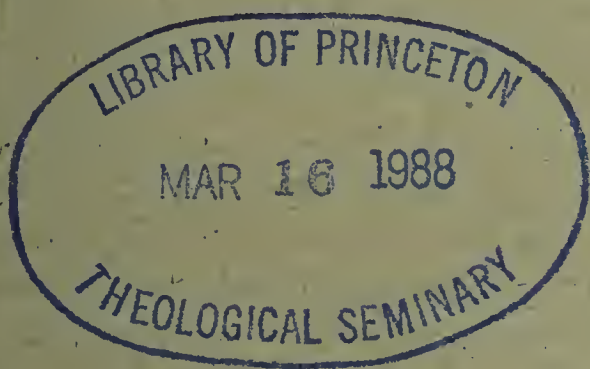


Mensajero

Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las
colonias valdenses del Río de la Plata



SUMARIO:

Meditaciones.—Censo de los valdenses de Sud América.—El poder de la simpatía.—Partida del señor Miguel Rostagnol.—El fácil elogio.—Los diáconos en la iglesia primitiva.—Hacedores y no oidores.—Ecos del Uruguay.—Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND
COLONIA VALDENSE URUGUAY

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jour-
 dán y Samuel Malan.
 Artilleros—Julio Long.
 Barker—Emilio Rivoir.
 Cañada de Nieto—Abel Félix.
 Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
 Cosmopolita—Enrique Beux.
 Estanzuela—Humberto Perrachon.
 Ombúes de Lavalle—Enrique Pascal.
 Miguelete—Jerah Jourdán.
 Montevideo—Emilio Armand Ugón — Mi-
 guel Barreiro 3272 (Pocitos).
 Quintón—Emilio Gonnet.
 Riachuelo—David Barolin.
 San Pedro—José Negrín.
 Tarariras—Pablo Salomón.
 Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
 Alejandra—Enrique Rivoira.
 Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constan-
 tin.
 El Triángulo—Augusto Gonnet.
 Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.
 Monte Nievas—José Ferrando.
 Rosario Tala—Teófilo Rostán.
 San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
 Villa Alba—Benjamín Long.
 Villa Iris—Augusto Negrin
 Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.
 Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—
 Pedro Gardiol.

SE VENDE una chacra de 26 y 1/2, h.,
 ubicada en el centro de Colonia Valden-
 se, sucesión de Timoteo Gonnet, terreno
 apropiado para toda clase de sementeras
 y plantaciones de árboles, agua dulce y
 permanente, varias hectáreas de monte,
 frutales, álamos, sauces, etc.

*Tratar personalmente con Emilio
 Gonnet, o por carta con el dueño señor*

*Augusto Gonnet, JACINTO ARAUZ
 (I. C. P.) Pampa Central (República
 Argentina).*

1.º y 15 Mayo.

EN ARTILLEROS (R. O.), se vende
 una fracción de campo de unas 30 hectá-
 reas, distante dos leguas de la Estación de
 Tarariras y 7 de la ciudad de Colonia.

*Para tratar dirigirse a Javier Viera,
 Jacinto Arauz (I. C. P.) — República
 Argentina.*

1 y 15 Mayo — 1 y 15 Junio.

SUSCRIPCIONES PAGAS

URUGUAY

Santiago Vinzon 23-24, Pablo Ber-
 ger, Bartolo Long, J. S. Dalmas, Teó-
 filio Félix, Emilio Félix Gonnet, Emi-
 lio Félix Cardinaux, Tomás Char-
 bonnier, Carlos Vinson, Judit B. de
 Berger, Clemente Armand Ugón, San-

tiago Costabel, Pedro Armand Ugón,
 Pablo Berger (Ombúes y Conchillas),
 Arnoldo Richter, Felipe Avondet,
 Daniel Graut y Esteban Bonnet
 (C. V.), David Comba (22, 23 y 24,
 Conchillas), Emilio Avondet (Estan-
 zuela), Federico Karlen 22 y 23,
 Francisco Rostan, Pablo Coison, Juan
 Bonjour (Tarariras), Julio Tron (Ita-
 lia).

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R. Argentina

Redactor: ERNESTO TRON—Colonia Valdense (Uruguay)

PERMANENTE

A nuestros lectores y corresponsales

— Al señor Ernesto Tron, Redactor (Colonia Valdense, Uruguay) enviense los artículos editoriales y las noticias del Uruguay, de modo que lleguen a Colonia Valdense antes del 10 y del 25 de cada mes.

Al señor Levy Tron, Director, envíense las noticias de la Argentina. Jacinto Arauz (F. C. P.) Pampa Central.

Condiciones de suscripción:

Un año. . .	\$ 2.50 o/u.	\$ 6.00 m/n.
» semestre. »	1.25 »	» 3.00 »
» trimestre. »	0.65 »	» 1.60 »

Los pastores, ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

N. B. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por el correo, de una de las siguientes maneras: en dinero (valor declarado), por giro postal o bancario. Véase la nómina de los Agentes en la parte interior de la tapa.

MEDITACIONES

Yo, yo soy vuestro Consolador.—(Isaías 51 v. 12) •

Se cuenta que durante la gran insurrección de los Judíos, cuando algunos centenares de mujeres inglesas encerradas con sus hijos en la Residencia de Luchnow estaban amenazadas por una inmensa multitud de rebeldes, una hoja de la Biblia manchada de sangre y la cual había servido como papel de embalaje, les ca-

yó bajo sus ojos. Encerraba las palabras de nuestro texto. Instantáneamente se acordaron de su Creador y no temieron más el furor de los opresores ni la falta de alimentos, por estar persuadidas ahora de la presencia de Dios para neutralizar el furor de sus enemigos.

En Dios sólo poseemos el solo antídoto contra el temor y el pesar. El que nos ha creado a su imagen y nos ha salvado no nos dejará perecer por la malicia de los hombres. Su amor nos guarda y nos protege y estamos llenos de Confianza en él, él se colocará siempre entre nosotros y el peligro cualquiera que sea.—(Según P. B. MEYER).

Y hallará príncipes como lodo y como pisa el barro el alfarero (Isaías 41 v. 25).

La tierra está triste y desecada, pero volverá a reverdecer. El aliento del malo no pasará eternamente sobre ella como un soplo que la abrasa.

Cuando los que abusan del poder hayan pasado delante vuestro como el barro de los arroyos en un día de tormenta, entonces comprenderéis que lo bueno sólo es durable y temeréis de ensuciar el aire que el viento del cielo habrá purificado.

Preparad vuestras almas para ese tiempo porque no está lejos, sino que se aproxima.

El Cristo puesto en cruz por nosotros ha prometido de salvaros. Creed en su promesa, y para apresurar su cumplimiento, reformad lo que necesita ser reformado, ejercitaos a todas las virtudes y amaos los unos a los otros como el Salvador de la raza humana os ha amado, hasta la muerte.—F. LAMENNAIS. («Palabras de un creyente»).

Como su divino poder nos haya otorgado todas las cosas conducentes a la vida y a la piedad, mediante el conocimiento de aquel que nos llamó por su propia gloria y virtud; por las cuales cosas nos ha dado sus preciosas y grandísimas promesas, para que con ellas llegaseis a ser participantes de la naturaleza divina.—(2 Pedro 1 v. 3 y 4).

Dios es el Espíritu Infinito que llena el espacio de él mismo, de manera que todo es en El y viene de El. En verdad es en El que tenemos el movimiento y el ser. El es la vida de nuestra vida, y recibimos de él día tras día nuestra existencia misma. Participamos de la vida de Dios y a pesar de que nos diferenciamos de El por el hecho de ser espíritus individualizados, mientras que El es el Espíritu infinito, su vida y la nuestra son de esencia idéntica. No difieren en calidad sino solamente en grado. Pero para evitar cualquier mal entendido recordemos que la vida de Dios sobrepasa la vida del hombre de todo el Infinito que ella contiene.—R. W. FRINE. («Al unísono del Infinito»).

CENSO DE LOS VALDENSES DE SUD AMÉRICA

(Continuación.—Véase el número anterior)

Al considerar el resultado numérico del censo que nos ocupa, podemos hacer otra reflexión que tiene su valor, desde el punto de vista demográfico, y es la reflexión acerca del promedio de miembros de las familias censadas. Ese promedio es de 6 miembros por cada familia, lo que significa que nuestro pueblo está dotado de una gran fuerza de expansión. Este dato es un índice de moralidad, pues es reconocido por todos que un pueblo prolífico es física y moralmente sano y que mucho se puede esperar de él.

Y, aquí, nos gustaría poder publicar las listas íntegras de las familias, con todos los datos contenidos en las planillas correspondientes; pero, como el espacio de que disponemos nos lo impide, nos limitaremos a la publicación de la *lista de apellidos de origen valdense*, señalando, entre paréntesis, el número de familias por cada uno de ellos.

Lista de apellidos valdenses existentes en Sud América (según el censo de 1923).

1 Avondet (12)	13 Bertalmio (1)
2 Allío (11)	14 Bein (5)
3 Andreón (2)	15 Benech (7)
4 Armand Bosch (1)	16 Bertinat (41)
5 Armand Ugón (18)	17 Bertin (14)
6 Arnoulet (1)	18 Berton (25)
7 Artús (13)	19 Beux (8)
8 Arduin (11)	20 Bert (1)
9 Barolin (19)	21 Bonjour (50)
10 Bellion (2)	22 Bonnet (2)
11 Baridon (18)	23 Bounous (5)
12 Bastie (4)	24 Bonin (2)
	25 Bouissa (5)
	26 Bouchart (3)

27 Brozia (5)	80 Jourdan (20)
28 Besson (3)	81 Janavel (13)
29 Buffa (5)	82 Jouvenal (1)
30 Bertalot (8)	83 Justet (8)
31 Berger (8)	84 Jabier (1)
32 Caffarel (14)	85 Klett (3)
33 Chambon (4)	86 Lageard (7)
34 Comba (3)	87 Lautaret (4)
35 Combe (2)	88 Long (38)
36 Constantin (16)	89 Lausarot (4)
37 Costabel (20)	90 Malán (26)
38 Cougn (4)	91 Maurin (6)
39 Chauvie (9)	92 Martinat (2)
40 Courdin (4)	93 Mondón (12)
41 Cairus (13)	94 Meynet (4)
42 Charbonnier (21)	95 Morel (4)
43 Cardon (2)	96 Mourglia (6)
44 Cesan (6)	97 Mangiaut (6)
45 Coisson (3)	98 Muston (1)
46 Catalin (4)	99 Mathé (1)
47 Clot (1)	100 Muris (1)
48 Dalmás (21)	101 Micol (11)
49 Duval (5)	102 Monnet (3)
50 Davyt (14)	103 Navache (2)
51 Dovat (7)	104 Negrin (34)
52 Durand (9)	105 Oudri (3)
53 Ferrier (1)	106 Odin (3)
54 Favat (4)	107 Pilon (13)
55 Fenouil (2)	108 Pastre (2)
56 Fostel (3)	109 Poët (12)
57 Frache (3)	110 Pavarin (12)
58 Florin (3)	111 Peyronel (7)
59 Favatier (6)	112 Peyrot (11)
60 Forneron (15)	113 Planchon (8)
61 Gay (7)	114 Plavan (8)
62 Gardiol (25)	115 Pons (11)
63 Garrou (3)	116 Pasquet (1)
64 Gaydou (4)	117 Perrou (5)
65 Germanet (5)	118 Pentet (12)
66 Geymonat (54)	119 Prochet (1)
67 Goss (4)	120 Perrachón (2)
68 Gilles (7)	121 Pascal (1)
69 Godin (3)	122 Plenc (1)
70 Gonnet (32)	123 Ricca (20)
71 Grant (13)	124 Revel (3)
72 Grill (23)	125 Rivoir (33)
73 Griot (6)	126 Robert (7)
74 Guigou (24)	127 Rond (4)
75 Giraudin (1)	128 Roland (14)
76 Gauthier (10)	129 Román (12)
77 Garnier (5)	130 Rostagnol (12)
78 Giacomino (5)	131 Rostán (30)
79 Genre Bert (4)	132 Reynaud (2)
	133 Richard (3)

134 Rochón (14)	142 Tourn (63)
135 Salomón (18)	143 Travers (7)
136 Salvagiot (7)	144 Tron (7)
137 Subilia (1)	145 Vigna (2)
138 Soulier (6)	146 Vigne (50)
139 Siquet (2)	147 Vinçon (7)
140 Saret (4)	148 Vinay (2)
141 Talmón (18)	

La lista que antecede arroja la cifra de 148 apellidos provenientes de los Valles, a los que debemos agregar el de *Leger*, representado por una familia recién llegada a la Pampa. Existen otros apellidos, como p. e., los de Baret, Pecoul, Ribet, Reymont, etc., pero están representados por el lado femenino y quedan absorbidos por los de los esposos.

De la misma lista se desprende que los apellidos más numerosos son los de: *Tourn* (con 63 familias); *Geymonat* (con 54); *Bonjour* (50), *Bertinat* (41). Les siguen los de *Negrin* (34), *Rivoir* (33); *Long* (38); *Gonnet* (32) y *Rostán* (30), etc. etc.

LEVY TRON.

EL PODER DE LA SIMPATIA

(Notas de un discurso pronunciado por la Generala Booth)

Nos hemos reunido con el fin de considerar cómo podremos hacernos más aptos para prestar al mundo ese servicio que, en vista de la profesión que hacemos de nuestra fe en Cristo, tiene justificada razón de esperar de nosotros.

Admitimos que, como cristianos, hemos sido llamados a seguir a Cristo; que El es nuestro modelo, nuestro ejemplo; que debemos se-

guir en sus pisadas, y no sólo eso, sino admitimos también que hay en el mundo trabajo que El nos ha ordenado hacer. Ultimamente he tenido muy presente sus preciosas palabras: "Como Tú me enviaste al mundo, así yo les he enviado al mundo."

Al pensar acerca de la vida y obra de nuestro Señor, no podemos menos que, ante la gran simpatía manifestada por El, al ver los dolores que oprimen al mundo, así como también ante el hecho que cualesquiera (así debiera leerse) sea un verdadero seguidor de Jesús, encontrándose en el mundo como El estuvo en el mundo, debe también tener simpatía por los que sufren.

Aquellos de nosotros que comprendemos, cuando menos algo, del verdadero estado de la sociedad en general, ya sea que la miremos desde el punto de vista de las grandes comunidades, o de la familia o del individuo, no podemos dejar de percibir que el denominador común — aquello que se manifiesta universalmente—es el dolor. ¿Puede decirse que los cristianos desempeñan debidamente sus responsabilidades si permanecen dentro del círculo de su propio bienestar y seguridad, sin ninguna disposición de ver ni oír nada acerca de las tristezas y dolores que oprimen a la humanidad?

A nosotros, los que seguimos a Jesucristo, a nosotros, los que hemos sido llamados a tener íntima asociación con su Espíritu, nos ha llegado el llamamiento a que ma-

nifestemos nuestra simpatía a los que sufren. Somos llamados a unirnos en espíritu con el Amigo de los desamparados; con Aquel de quien se dice que "El limpiará toda lágrima de los ojos de ellos"; con Aquel cuyo gran deseo fué enviar al mundo el Consolador.

¡Sí! Esta manifestación de simpatía hacia los que sufren, parece-me ser una parte muy prominente de la obra de todos los cristianos.

Paréceme que la Iglesia de Cristo, en conjunto, debería constituir, por decir así, una especie de aljibe que provea solaz, compasión y simpatía para el mundo en general, y, continuando la metáfora, los miembros de la Iglesia deberían ser como tubos por los cuales salga el líquido refrescante para las almas necesitadas.

Al ser esto así, entonces esta simpatía habrá de manifestarse de dos o tres maneras:

La verdadera simpatía se demostrará aliviando el sufrimiento en toda forma práctica.

Nada es más evidente en la vida de Jesucristo, que sus sentimientos sobre esto. "El anduvo haciendo bienes". Para El, convencerse de que había sufrimiento, pérdida, enfermedad, muerte o dolor en cualquier forma, y acudir para aliviar el mal, era uno. El sanaba a los enfermos, alimentaba a los hambrientos, a los endemoniados les volvía a su estado normal, resucitaba a los muertos; condenaba los actos de opresión, rectificaba las injusticias. En otras palabras: su simpatía se manifestaba de un mo-

do práctico. Esta manera práctica de obrar es muy distinta a tener meramente lástima. ¡Cuántas posibilidades nunca llegan a ser nada por no ser desarrolladas y utilizadas de una manera práctica!

Un ingeniero práctico lamentábase, recientemente, de la pérdida de fuerza en el flujo y reflujo de las olas alrededor de toda nuestra costa. ¿No hay una pérdida igualmente grande en las palpitaciones y emociones del corazón que no se aplican a aliviar el sufrimiento?

La verdadera simpatía hallará expresión por medio de esfuerzos preventivos.

La verdadera compasión por las tiernas e ignorantes criaturitas se manifiesta tan sinceramente proveyendo medios para que no caigan en el fuego, como socorriéndolas después de que se hayan producido quemaduras. Y la compasión genuina se manifiesta de una manera tan real amonestando e instruyendo al ignorante, para que pueda estar apercibido al encontrarse con los peligros de la vida, como derramando lágrimas sobre las deplorables maldades de aquellos que se han descarriado y han caído.

El cristianismo es una ciencia práctica a la par que una experiencia personal. Fué a este principio de simpatía aplicada a lo que se refería el Apóstol, cuando dijo: "Aquel que tiene bienes de este mundo, y ve a su hermano padecer necesidad, y cierra contra él sus entrañas de conmiseración, ¿cómo

habita el amor de Dios en él? (1.^a Juan 3: 17).

¡Con cuánta frecuencia hemos visto ilustrado, por la obra del Ejército de Salvación, el poder maravilloso y la eficacia que tiene esta simpatía práctica para enternecer corazones endurecidos y quitar prejuicios y antipatías! Mirad, por ejemplo, a la oficiala salvacionista que habiendo ido a mediados del invierno para encontrarse con una pobre mujer que acababa de salir de la cárcel, donde había estado presa durante seis meses, no sólo la recibió con toda amabilidad, sino que se quitó la capa y con ella cubrió la espalda de la desgraciada mujer, quien estaba tiritando de frío. Con esa acción espontánea, ella hizo más para convencer a la mujer de que alguien le amaba en verdad, que lo que habrían hecho años de predicación.

Luego, también, la unidad con Jesucristo en esta simpatía por los dolores que sufre el mundo, se manifestará en un espíritu compasivo.

Valiosos como son estos actos prácticos y útiles, son mucho más preciosos cuando se verifican acompañados por las tiernas manifestaciones que sólo puede inspirar el verdadero amor.

El amor de Cristo derramado en nuestros corazones nos hace capaces de amar aún a aquellos que no merecen ser amados; y en nuestro testimonio ante el mundo y en el ejemplo de nuestra vida diaria, esa manifestación del corazón de Cristo, lleno de compasión hacia los

que sufren, hará más que muchos sermones; hará probablemente más que cualquier otra cosa para hacer que el mundo Le conozca.

Ningún estudiante cuidadoso del Nuevo Testamento podrá objetar a lo que acabo de decir; a saber, que en toda la historia de la vida humana, Jesucristo ocupa el lugar más prominente como el Sér compasivo por excelencia. Pero yo daría una impresión errónea de su actitud hacia la raza humana si me detuviese allí. Grande como fué su compasión; consistente y continua como fué su participación en el sufrimiento, esto no obstante, me parece que aquélla no fué la nota predominante de su vida.

La revelación de sí mismo, contenida en sus enseñanzas, especialmente si se consideran éstas a la luz de su muerte, nos demuestra que El se preocupaba más de los pecados del mundo que de sus sufrimientos.

Cuando consideramos su muerte, me parece a mí que no sólo podemos ver en ella el resultado de su gran compasión por el pecador, sino también una indicación del odio que El tenía a todo lo malo, y de su percepción de las horribles consecuencias del pecado. El sufrió para salvarnos de nuestros pecados—como lo indica su mismo nombre—y no tan sólo para librarnos de las consecuencias del pecado. Nosotros no podemos alcanzar aquellos altos lugares de aprehensión divina, en los cuales vivió y murió nuestro Salvador; pero podemos adoptar como norma de

nuestras vidas, los mismos principios que rigieron su vida terrestre, y si hemos de representarle con fidelidad, debemos hacerlo.

La unión verdadera con El, la verdadera devoción a su reino y a su persona, implicará que nosotros también, no importa cuán grandes sean nuestras simpatías por las miserias que sufre el hombre, nos preocupemos más y hagamos mayores esfuerzos con el fin de impedir y combatir el pecado.

Mientras más observo lo que es la vida, tanto más comprendo cuán fútil es el sentimentalismo de una religión que procura aliviar meramente los síntomas del mal, en lugar de atacar las causas; que se conforma con dar paliativos, para así decir, en vez de atacar el mal que está en el corazón, en vez de atacar el cáncer mismo, con sus raíces de orgullo, incredulidad, egoísmo, codicia y lujuria.

¡Oh! mis apreciables amigos, tenemos en nuestra obra un llamamiento muy claro a que atacemos el mal, a que detengamos a los hombres de correr hacia el pecado, por medio de la impetuosidad de nuestra confianza en Cristo como el Salvador.

¿Y cuál será el efecto de nuestra percepción de lo malo que es el pecado? ¿No será el que nos esforcemos por hacer que acudan al Salvador? No importa lo que hagamos; si nuestra obra no produce el efecto de ocasionar que los hombres acudan a Cristo, no es de ninguna utilidad para El.

La manera más eficaz cómo po-

demos dar expresión a nuestra simpatía y compasión, es encontrando un medio por el cual el Salvador pueda entrar al corazón del hombre. Y para poder aplicar este remedio, ¿no debemos primero conocerle nosotros mismos como el Salvador de nuestras propias almas?

Conocerle a El con todo el poder de su resurrección, después de haber obtenido la victoria sobre el pecado, hará de nuestros corazones vasos santificados, aptos para derramar Su vida sobre otros y encaminarles al mismo triunfante Salvador, lleno de amor y de simpatía.

El itinerario del Evangelista será el siguiente: del 1.º de mayo hasta fines de agosto pasará por Campana, Belgrano, San Carlos, San Javier, Alejandra, Calchaquí, Crespo, Reconquista, Las Garzas, Ocampo, San Gustavo y Rosario Tala, dedicando el mayor tiempo posible a las familias de Las Garzas.

Acompañémoslo con nuestras oraciones.

Por la Comisión de Distrito,

Ernesto Tron,
Presidente.

EL FÁCIL ELOGIO

PARTIDA DEL SEÑOR MIGUEL ROSTAGNOL

El señor Miguel Rostagnol ha decidido hacer una jira en la Argentina para visitar los grupos valdenses diseminados. Nuestro Evangelista partirá el 1º de mayo próximo para su jira de evangelización.

La Unión Cristiana de Tarariras celebrará una reunión de despedida al señor Rostagnol, el día 27 de abril.

Deseamos que el Evangelista Rostagnol halle satisfacción en su trabajo misionero, y pedimos a Dios que sea su inspirador y su guía. El mayor honor que Dios da a sus hijos es permitirles ser sus colaboradores en la bendita obra del Bien.

La sociedad se ha refinado, en apariencia, pero a condición de la pérdida de una virtud esencial; la franqueza. Los hombres, en general, lucen una débil pincelada de buen trato y un suave barniz de sabiduría que algo dicen del progreso alcanzado desde la época de las cavernas hasta la fecha; pero los corazones son cada vez más duros y las conciencias permanecen cerradas a las altas y generosas emociones con que las hace vibrar el altruísmo.

La ingratitud, en cambio, echa raíces profundas y florece con vigor asombroso en las almas.

La verdad se oculta y la lealtad se encubre, en el prurito enorme de no rozar reputaciones juzgadas parcialmente, porque de ellas se espera la prebenda, que cubre de ignominia a quien la da y a quien la recibe.

Ser verdadero, en estos tiempos de amoralidad y de corruptela es ser héroe y mártir, y pocos van al inevitable sacrificio a pecho descubierto.

Es más viable el fácil elogio que la condenación justa y merecida. Aquél puede determinar la inmediata apertura del saco; ésta culmina cuando menos en el desprecio en que es tomado, o en la proscripción en que es sumido el que la lanza. El más pequeño castigo que pueden aplicarle es ése. Por eso, esta es la hora en que el fácil elogio, la frase melosa y ditirámica, la admiración excesiva andan a flor de labios, prontos siempre a escaparse para elevar y glorificar a cualquier potentado o a cualquier botarate, que hay poca diferencia entre estas dos cualidades humanas.

En todas las esferas sociales se juega con las palabras de alabanza, sabiéndose que con ellas se va a un fin práctico, a conseguir una utilidad material.

Muchos, innumerables solios tienen por doseles esos méritos; muchas dignidades consagradas por la estulticia tienen de trono la baja y desvergonzada admiración de los espíritus mercantilizados.

La adulación servil se ofrece como una franca determinación espiritual de nobles alabanzas; la alabanza se tributa sin medir — con la vara de la Justicia — los méritos de quien la recibe, y el aplauso fácil vuela de los labios humanos prestos a eludir la severa condenación; pero vuela, no como las águilas a quienes no deslumbra el sol, sino

como las aves de rapiña, que arrastran las alas por el suelo.

Ricardo Tell Figueredo.

Rincón de Olivera.

LOS DIÁCONOS EN LA IGLESIA PRIMITIVA

Este estudio es un complemento del que apareció en el número 118 de MENSAJERO VALDENSE sobre los ancianos. Está fundado sobre el Nuevo Testamento y los lectores pueden contralorear todos los datos directamente con la Biblia en la mano.

I

La palabra “diácono” significa literalmente “siervo”, y el verbo griego correspondiente significa “servir”. La palabra griega diáconos se traduce por ministros, casi siempre, en el Nuevo Testamento. En efecto: los ministros o siervos del Evangelio son llamados diáconos:

— “¿Qué es, pues, Pablo? ¿y qué es Apolos? Ministros (diáconos) por los cuales habéis creído” (1 Cor. 3|5).

“No dando a nadie ningún escándalo, porque el ministerio (diacónía) nuestro no sea vituperado” (2 Cor. 6|3).

“Yo (Pablo) soy hecho ministro (diácono) por el don de la gracia

de Dios que me ha sido dada según la operación de su potencia” (Efes. 3|7).

Además se pueden leer: 1 Tim. 1|12 y Col. 1|23.

II

Pasemos ahora al estudio de Hechos 6|1-7, que todos tienen que leer con mucha atención.

La Iglesia de Jerusalem, según el Libro de los Hechos, se caracterizó por el espíritu de caridad cristiana que la animaba. Por todos lados los apóstoles recibían dinero y bienes para que fuesen distribuidos a los menesterosos, especialmente a las viudas y a los huérfanos. Cuando se realizaba la distribución de los socorros, muchísima gente debía afluir y los apóstoles “servían a las mesas”, es decir, repartían a los necesitados el dinero, los objetos o los alimentos que estaban sobre las mesas. Podemos fácilmente imaginarnos que todo eso suscitara envidias y quejas de toda clase y que, por otro lado, eso ocupara demasiado a los apóstoles que no podían así consagrar todo su tiempo a la predicación. “Los doce convocaron a la multitud de los discípulos, y dijeron: No es justo que nosotros dejemos la palabra de Dios, y sirvamos a las mesas. Buscad, pues, hermanos, siete varones de vosotros de buen testimonio, llenos de Espíritu Santo y de sabiduría, los cuales pongamos en esta obra. Y nosotros persistiremos en la ora-

ción y en el ministerio de la palabra.” (v. 2-4).

Aquí se trata de “la diaconía de las mesas”, es decir, de la distribución de los socorros a los menesterosos; además, se habla de “la diaconía de la palabra”, es decir, de la predicación del Evangelio. Para ejercer la diaconía de las mesas fueron elegidos, por sufragio popular evidentemente, siete varones: Esteban, Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás; apenas elegidos fueron presentados a los apóstoles, “los cuales, orando, les pusieron las manos”. La ceremonia de la imposición de las manos era un rito religioso, por medio del cual se introducía en un oficio eclesiástico a una persona que había sido designada por los votos de la Asamblea.

La palabra diácono reviste aquí un significado especial más reducido. En vez de designar la diaconía en su sentido general, se aplica tan sólo a una forma particular de ella.

III

Algunos creyeron que la institución del diaconato en “Hechos”, sea la misma que hallamos establecida con carácter oficial más tarde en las Iglesias (Filil. 1|1). Eso es adelantar los hechos.

Observamos, en efecto, que los “siete” de que nos habla “Hechos” 6|1-7, no son llamados diáconos ni en esta narración ni más adelante (léase Hechos 21|8). Por otro lado, los apóstoles se reserva-

ban el título de diáconos de la palabra. No se puede, pues, concluir que, por el cargo que les confirieron, los "siete" llevaran desde este momento el título oficial de diáconos. Además, su actividad no fué limitada tan sólo a las necesidades de orden material sino que Esteban y Felipe aparecen como verdaderos evangelistas. La elección de los "siete" fué una necesidad del momento para la Iglesia de Jerusalem. Otras Iglesias más tarde habrán sentido la misma necesidad y habrán instituído el mismo cargo. Así que el diaconato surgió espontáneamente en distintas iglesias hasta que llegó a ser una institución regular de la Iglesia universal.

Las funciones de los diáconos consistían especialmente en la reunión de fondos para los menesterosos y para el sostén del culto y de las obras de la Iglesia. Sin embargo, las prescripciones relacionadas con la elección de los diáconos indican que no se miraban tan sólo como empleados subalternos, sino como hombres que ocupaban un puesto de honor y de gran responsabilidad. Ellos eran los fieles compañeros de los ancianos. Trabajaban juntos y llevaban juntos las responsabilidades de las congregaciones confiadas a su cargo.

Los diáconos debían ser, según 1 Tim. 3|8-13:

1.º "*Honestos*", es decir, personas honradas, respetables y respetadas.

2.º "*No bilingües*". El sentido

de la palabra griega indica que los diáconos han de ser hombres de una sola palabra.

3.º "*No dados a mucho vino.*"

4.º "*No amadores de torpes ganancias*".

5.º "*Que tengan el misterio de la fe en una limpia conciencia*". El tesoro del Evangelio ha de ser guardado en un recipiente conveniente para que no se eche a perder o se pierda, y éste es una conciencia limpia, es decir, pura, no manchada por deshonestidad e indelicadeza.

6.º "*Maridos de una sola mujer, que gobiernen bien sus hijos y sus casas.*"

Una última observación sobre las diaconisas:

El v. 11 del cap. 3.º de la 1.ª Timoteo, dice: "las mujeres sean asimismo honestas, no detractoras, templadas, fieles en todo." ¿Quiénes son estas mujeres? No hay más que dos opiniones que pueden admitirse:

1.º Que se trate de las mujeres de los diáconos. Esa interpretación está fundada sobre la suposición de que probablemente las mujeres de los diáconos no asistían a sus maridos en la distribución de los socorros, especialmente a las personas de sexo femenino. Algunas versiones traducen en efecto "sus mujeres".

2.º Las versiones modernas traducen "las mujeres", que es la verdadera traducción. Se interpreta entonces la palabras "mujeres" como diaconisas, por las siguientes razones: a) S. Pablo no dice "sus

mujeres"; b) dirige exhortaciones concernientes a cargos en la Iglesia; c) las mujeres fueron admitidas desde los tiempos primitivos al cargo de diácono, como se ve en Rom. 16|1; d) San Pablo no podía usar el femenino de diácono, puesto que no existe en griego.

La segunda interpretación parece, pues, más natural y segura.

En cuanto a la diaconisa Febe "de la Iglesia que está en Cencreas" (Rom. 16|1), no sabemos si ejercía una diaconía general o especial. Pero es la prueba más evidente de la actividad femenina en la Iglesia primitiva y del rol importante que las mujeres desempeñaban en esos tiempos. ¿Cuándo volverá la mujer a ocupar, en la Iglesia actual, el puesto que le es debido y que antes ocupaba?

E. T.

HACEDORES Y NO OIDORES

Muchos dicen: "Yo he oído y leído las Sagradas Escrituras desde mi infancia; yo sé lo que es la Biblia."

Que uno haya leído y oído la Biblia durante cien años, de nada sirve si no se ha tratado de hacer alguna cosa buena a favor del prójimo.

Dios no quiere *oidores* de su Biblia, sino *hacedores* de ella.

¿De qué sirve oír la voz de Dios que condena el mal, el pecado, el vicio, si no nos apartamos de estas cosas y las abandonamos comple-

tamente? De nada, absolutamente.

Debemos vivir los preceptos de la Santa Ley en nuestra vida de cada día, en nuestros negocios, en nuestro hogar, en todas nuestras ocupaciones!

Seamos, pues, *hacedores*, más bien que *oidores*. Dios lo quiere y lo exige de los *verdaderos* cristianos.

C. Wirth.

ECOS DEL URUGUAY

COLONIA VALDENSE.—El capitán Thomas Jimpson, ha terminado su jira de colecta en el Uruguay, a favor de la magnífica obra realizada por el Ejército de Salvación en favor de todos los desamparados. Ha colectado las siguientes sumas:

Colonia Valdense, \$ 132.12; La Paz, \$ 29.70; Cosmopolita, \$ 30.80; Tarariras, \$ 38.40; varios, \$ 22.90. Total general: \$ 253.92.

El mejor uso que los cristianos pueden hacer con su dinero, es darlo para el sostén de buenas obras. Las obras buenas del mundo, inspiradas por Dios, merecen nuestro apoyo, aunque sea necesario privarnos de algo. A Dios no debe jamás dársele con regateo. El no emplea ese método con nosotros; cuando nos colma, año tras año, con mil bendiciones, que no sabemos nunca apreciar bastantè.

—El señor Alejo Ugón se traslada al terreno de su propiedad, cerca del Sauce.

—Celebráronse reuniones durante la Semana Santa en las diferentes escuelas de esta localidad, siendo todas muy concurridas.

—El culto del Viernes Santo resultó solemne; asistieron unas 500 personas. El Domingo de Pascua el pastor admi-

nistró la Santa Cena a 150 comulgantes.

—En el culto del Viernes Santo fueron admitidos como miembros de Iglesia las niñas: Agustina Armand Ugón, Emma Olivet, Elvina A. Bertón, Elvira M. Bonnet, Erondina Tourn, Elcira Tourn, Alina Bertinat, Adela Wirth, Enriqueta Maurin-Bonjour, Cecilia Gonnet, y los jóvenes Samuel E. Bertinat, Arturo Dalmás, Ricardo Emilio Malan, Humberto Malan, Arturo Frache, Carlos Esteban Bonnet, Germán Lecuna y Teodoro Ernst. Deseamos que todos estos jóvenes recuerden que deben servir a su Iglesia. Las escuelas dominicales necesitan instructores; ahí tienen un hermoso trabajo, de gran bendición para todos los que a él se consagran con fe.

—El señor E. Galland estará con nosotros el domingo 4 de mayo, presidirá los cultos de Centro y de La Paz.

—La Comisión Directiva de la Banda de Música sesionó el día 23 de abril, para tratar distintos asuntos de importancia. Se resolvió intensificar la obra de propaganda para el ingreso de nuevos socios y mandar imprimir los reglamentos. La mayor parte de la sesión fué ocupada por la discusión acerca de la oportunidad de que la banda toque, por lo menos, dos veces por mes en la plaza de deportes. La Comisión espera poder llevar a cabo este proyecto de inmediato, si el Consistorio y la localidad responden al llamado que les será dirigido.

—A fines del mes de abril llegará a Montevideo el vapor que nos trae los Nuevos Himnarios, esperados con tanta ansiedad por nuestras iglesias. Son 28 cajones en todo. Apenas estén en Montevideo los despacharemos a sus destinos respectivos. Algunos cajones serán reembarcados para la Argentina, siendo destinados para las iglesias de Iris y de Belgrano. Nos consta que será difícil conseguir la exoneración de derechos de Aduana. Parece que esos derechos serán reducidos. En este caso, el recargo será pequeño y, para activar el despacho de los libros, mejor será

pagar los derechos de inmediato. A fines de mes estarán listos también los himnarios sin notas, para las escuelas dominicales. Estamos, pues, todos de parabienes.

—Los que todavía no han dado su contribución para la biblioteca, háganlo en seguida, para que se pueda comprar los libros necesarios y abrir la biblioteca al público. Se aceptan donaciones de libros.

Frutícola "La Valdesia". — Consideraciones. — No obstante la oposición que tuvo la idea de establecer una fábrica de dulces y conservas en Colonia Valdense, la tal fábrica es un hecho, y antes que nada deseo rectificar una parte del artículo que MENSAJERO transcribe de "El Rosarino", en la parte que dice que la fábrica es propiedad del que suscribe. No hay tal cosa: la fábrica es propiedad de unas 40 personas, más o menos, que han contribuído con su dinero los más, con su trabajo los otros y aún con materiales.

No quiero silenciar aquí la actitud desprendida del señor Juan Frey, progresista vecino de Colonia Suiza, quien me dió muchas facilidades al vender la caldera que funciona en la fábrica.

Es también acreedor a mi gratitud, el apreciado vecino de ésta, don Alberto Ettlín, quien proporcionó un motor en muy buen estado y a bajo precio.

Mucho estimo la colaboración del señor Pedro Romano, que a pesar de acercarse a los 70 años, trabajó en la obra con un entusiasmo propio de un joven.

Aprecio asimismo la colaboración del señor Miguel Morel y del señor Juan M. Tourn, que se ocuparon de las obras de albañilería; del joven Juan P. Oroz, quien hizo las puertas, ventanas y muebles; del señor José Negrín, quien proporcionó la madera; del señor Ernesto Mendón, que hizo los acarreos. Agradezco asimismo el crédito concedido por las casas de comercio de los señores Ingold y Jourdán. Hago extensiva esa gratitud sincera a todos los que contribuyeron con dinero para llevar adelante la obra. Los nombres de estos

últimos irán en otro artículo si MENSAJERO sigue brindándome su hospitalidad.

La prueba de confianza de que me han hecho objeto las personas citadas, es un aliciente para mí, a la vez que una gran responsabilidad que no dejaré de tener en cuenta.

En cuanto a la elaboración se refiere, quiero que todos tengan por muy seguro que no habrá mistificaciones. Antes que eso ocurra, enmudecerán las máquinas y se cerrarán las puertas de la fábrica.

Aproximadamente 5,000 kilogramos son los productos elaborados, siendo ellos los siguientes: jaleas: de manzana, membrillo y membrillo y pera; dulces: de durazno, de membrillo (dos clases), de uva, de damasco, de manzana, de ciruela, dos clases, de pera, de membrillo y pera y de guinda. Además se elaborarán bombones y conservas, estas últimas en pequeña cantidad.

No sería difícil que para la próxima cosecha se instale una máquina secadora.

La buena aceptación que han tenido los productos de "La Valdesia" y las felicitaciones que se han recibido, reflejan honra para la Escuela del Hogar de Colonia Valdense y para su digna Directora señora Ana M. Armand Ugón de Trou, ya que a esta señora y a aquella institución corresponde en grandísima parte el éxito alcanzado. Esto pone de manifiesto, asimismo, la competencia en la materia, de las señoritas Margarita Plavan y Esther Gonnet, encargadas de la elaboración.

Quiero hacer constar que el doctor don Emilio Barbaroux, dona el importe de sus honorarios por la redacción del contrato, que en breve será firmado, al Liceo de Colonia Valdense. Una vez más el doctor Barbaroux pone de manifiesto su generosidad; una vez más une su nombre a una obra de progreso, llamada a un gran porvenir, pues muchas son las personas que unen sus esfuerzos para darle vida. — *Teófilo Davyt.*

RINCÓN DEL REY. — Ausentóse defi-

nitivamente para Cerro de las Armas, donde fijó su residencia, el señor Esteban Roland y familia. El campo que ocupaba en ésta será ocupado ahora por su hermano Enrique.

—Enferma, aunque no de gravedad, estuvo la señora Marta S. de Long; hállese ya completamente bien.

—Regresó de la Capital el estudiante Víctor H. Gonnet.

—Del mismo punto, la señorita Enriqueta Maurin Bonjour.

—Vino a establecerse en ésta el señor Carlos Roland y familia. Dámosle una muy cordial bienvenida.

—Hase visto alegrado por el advenimiento de un varoncito el hogar Bonjour-Rostagnol. ¡Bienvenido!

—Procedente de Jacinto Arauz (R. A.), nos visitó el señor Pablo Caffarel, acompañado de su señorita hija Victoria.—*Corresponsal.*

COSMOPOLITA-ARTILLEROS. — El día 3 de abril ppdo., se realizó el enlace de la señorita Clotilde Gonnet, con el joven Pedro Baridón. La ceremonia religiosa fué llevada a cabo en la casa de la esposa. Deseamos que el nuevo hogar cristiano fundado con este enlace, reciba muchas bendiciones.

—Para el día 3 de mayo es anunciado el casamiento de la señorita Mariana Charbonnier, con el señor Luis Chollet. Irá este matrimonio a establecerse en la colonia Sarandí, adonde le acompañan nuestros votos de felicidad.

—El sábado, 12 de abril, falleció en Artilleros don Daniel Cesan, después de larga enfermedad que, sin grandes sufrimientos, iba agotando sus fuerzas vitales, y que él soportó con mucha paciencia, sabiendo de quien nos vienen las pruebas. Tenía 64 años. El sepelio de sus restos mortales se hizo en el cementerio de Tarariras, el domingo de tarde, siendo considerable el número de personas amigas que concurrieron a él. A los deudos está asegurada nuestra cristiana simpatía.

—En la última sesión del Consistorio fueron examinados los siguientes catecúmenos de Barker: Ema Lautaret, María Luisa Robert, Rosa Paulina Ro-

bert y Mario Pablo Bonjour, quienes serán admitidos el domingo de Pentecostés. En la misma fué aprobada la idea de instituir el Día de la Madre, y resuelto que todos los miembros del Consistorio cooperarán para llevar a cabo la suscripción para gastos de viaje del enviado especial de la Conferencia al próximo Sínodo.—*Beux.*

—La señora Susana N. de Cesan y familia agradece por intermedio de MENSAJERO VALDENSE, a todas aquellas personas que le prestaron su ayuda en tan dura prueba.

TARARIRAS. — El tiempo favorece a los colonos; la recolección del maíz se efectúa rápidamente y algunos colonos ya han preparado parte de sus tierras para la siembra.

—El 1.º de mayo partirá para el Norte de la Argentina el estimado vecino Miguel Rostagnol, en jira misionera. Permanecerá cuatro meses. El 29 del corriente se realizará una reunión de oración en el local de la U. C., a favor del enviado. Nuestro enviado parte muy animado y con grandes deseos de trabajar por su Maestro. ¡Dios bendiga su obra!

—El Viernes Santo fueron admitidos en la Iglesia los jóvenes Carlos Geymonat, Amadeo Dalmás, Juan S. Rostagnol, Ernesto Malan y Enrique Davyt y las señoritas Florentina y Emilia Lauzarot, Eloísa Malan, Pascuala Ricca y Josefina Rostagnol.

¡Quiera Dios conservarlos para su servicio!

—El Domingo de Pascua celebróse la Santa Cena con un buen número de comulgantes.

—El 12 del corriente realizóse el enlace de la señorita Isabel Bertín, con el señor Esteban Rostagnol Bertinat, y el de la señorita Celina Rivoir con el señor Arturo Rivoir. Ambos matrimonios fueron bendecidos por nuestro pastor Ugón. Deseamos que los nuevos hogares formados tengan siempre como jefe a Dios.

—Sigue algo mejorada la esposa del señor Federico Karlen. Le deseamos un completo restablecimiento.

—Fueron bautizados los preciosos mellizos de los esposos Dalmás-Ricca, de San Carlos.

—Por iniciativa de la U. C. de Jóvenes se recomenzaron las lecciones de canto. Como falta un buen director, algunas personas de buena voluntad se ocupan de este ejercicio. — *Corresponsal.*

ESTANZUELA. — Después de cerca de un mes sin llover, acaban de caer buenas lluvias bienhechoras.

Mucho maíz está todavía en la planta a causa de la escasez de personal de trabajo. Los rindes, si no son excelentes, son buenos por lo menos.

—Ausentóse por unos días para Buenos Aires la señora Adela M. de Gonnet acompañada de sus hijas Jennie y Cecilia. — *Corresponsal.*

Lista de suscripción para sufragar los gastos de viaje del Delegado de las Iglesias Valdenses de la Región Río-platense al Sínodo Valdense.

Estanzuela. — Lista a cargo del señor Felipe Avondet: Felipe Avondet, \$ 1.50; José Gonnet Ricca, 2; Guillermo Eugster, 1; Esteban Guigou, 1.50; Felipe Avondet (hijo), 1; Pedro Costabel, 1; Enrique Constantin, 0.50; Esteban Bonjour, 1; Daniel Rivoir, 1; David Negrin, 1; Enrique J. Perrachon, 2; David Buffa, 1; J. M. Buffa, 0.50; Enrique Negrin, 1.—Total: \$ 16.

Recolectado por el joven Juan Rivoir: Augusto Guigou, 1; Sucesión Esteban Planchon, 1.50; Pablo Planchon, 1; Juan Bonjour, 0.50; Emilio Planchon, 1; Pedro Planchon, 0.70; Miguel Vigna, 0.50; David Rivoir, 0.50; Enrique Graut, 0.50; Enrique Gonnet, 0.50; Alberto Tourn, 0.50; Juan S. Tourn, 0.50; E. J. Gonnet, 0.50; Alberto Negrin, 0.80.—Total: \$ 10.

Riachuelo. — Lista a cargo de los señores Daniel Negrin y Santiago Florin: Daniel Negrin, \$ 2; Ernesto Negrin, 1; Miguel Bertalot, 1; Esteban Rivoir, 1; Ana F. Rivoir, 1; Clementina Rivoir, 1; Enrique Rivoir, 1; Diego E. Nimmo, 1; Daniel Graut, 1; Santiago Florin,

1; Alejandro Florin, 2; Moisés Díaz, 1; Ignacio Manuel Díaz, 2; Sofía A. de Bertin, 1; David Barolin, 1; Bertin Hnos., 2; Eduardo Ducassou, 0.50; Felipe Grant, 1; Juan Barolin, 1; Juan Perrachon, 2; Alejandro Florin (hijo), 1; Angelito Ducassou, 0.50; Ernesto B. Barolin, 0.50; Ernesto Allio, 0.50; Emilio Guigou, 0.50; Angel Deganelo, 1. — Total: \$ 28.50. — Total general: \$ 54.50, recibido por el Vicepresidente de la Comisión de Distrito el día 20 de abril de 1924.—*E. Beux.*

SAN PEDRO.—El 5 de abril se efectuó el enlace de la señorita Ema Costabel con el señor Abel Félix. Deseamos a los jóvenes esposos una vida feliz y cristiana.

—El Viernes Santo hubo un culto presidido por el pastor D. Armand Ugón y asistió una numerosa concurrencia que no pudo hallar asiento en el local. Se recibieron los siguientes catecúmenos: Héctor Gardiol, Héctor Artús, Eduardo Soulier, Mariano Vranich, Manuel y Carlos Rivoir, Humberto Chabonnier, Eduardo Constantin, Eduardo Griot, Ecilda Pagalduy, Hil-da Ihlenfeld, Elena Barolin, Juana Artús y Celestina Vranich.

—El día 19 de abril fueron visitadas algunas familias suizas que han pedido ser admitidas como miembros de Iglesia por el pastor D. Armand Ugón, acompañado por los señores P. Perrachon, E. Gonnnet y D. Constantin.

—El señor Dámaso Ricca vino a radicarse en ésta y el señor Epifanio Ricca se mudó al Quintón.

—Por un error involuntario se dijo que se había colectado \$ 183 en Cañada Nieto. Lo colectado fué \$ 187.50. Queda, pues, salvado el error.

—Fueron bautizados por el pastor Ugón: Laura Constantin, de los esposos Constantin-Geymonat, Irma Isolina Charbonnier de los esposos Bertinat y Reinaldo Pagalduy, de los esposos Pabalduy Charbonnier. — *Corresponsal.*

CAÑADA NIETO. — El domingo 6 de abril fueron admitidos en la Iglesia los jóvenes Timoteo Guigou y Armando Rostán.

—Se trasladaron a Montevideo don Juan P. Gauthier y señora, por tener esta última que someterse a una delicada operación.

—Se realizó el enlace de la señorita Fanny Charbonnier con el joven Ernesto Ibarburen.

—Fueron bautizados los niños Elida Rostán de Emilio y Catalina Cairus, Albérico Gilles, de Juan y Paulina Bertón.

—El hogar Guigou-Dalmás se ha visto alegrado por la llegada de un robusto varón, y el de Pilón-Félix con el de una nena. Los felicitamos.

—Partieron para Paysandú don Julio Rostán y señora, para visitar a sus hijos que están radicados en aquel departamento.—*Corresponsal.*

ECOS DE LA ARGENTINA

COLONIA IRIS. — *Iglesia. Apertura de cursos de Catecismo.* — El Jueves Santo (17 de abril), tuvo lugar, en el templo de Arauz, el culto de inauguración de los cursos de Catecismo. Quedaron fijados los días jueves y sábado, a las 13 y 1½, para las lecciones de 1.º y 2.º años respectivamente. Para los jóvenes más alejados del centro y desprovistos de medios de locomoción, el pastor dictará una clase en las capillas de Villa Iris y Villa Alba, después del culto.

—El horario de los cultos hasta nuevo aviso, será el siguiente: a las 10 horas y a las 14.

—La escuela dominical de "Lote XV y XVI", por la dimisión del señor Carlos Bertón, queda bajo la dirección del señor Esteban Dalmás, que fué designado para ese cargo.

—La Unión Cristiana del Triángulo celebró una asamblea general de sus miembros, el domingo 20, con el objeto de renovar la Comisión Directiva y trazar el programa del año.

—Durante la Semana Santa se efectuaron cultos en todos los grupos, con celebración de la Santa Cena.

—El domingo 13 de marzo fué ben-

decido el casamiento del joven Emilio Rostán con la señorita Juanita Constantin; el 16 del mismo mes, el enlace del joven Emilio Dalmás con la señorita Alicia Artus; el 19, el del señor Juan Enrique Tourn con la señorita Dolores Gómez, y el 20 el del señor Timoteo Teótimo Dalmás, con la señorita María Luisa Lirio. Dios bendiga a todos estos nuevos hogares que acaban de formarse en nuestra parroquia.

—Recién llegaron de los Valles los jóvenes esposos Luis Leger y Elena Pastre, a los que damos una cordial bienvenida.

—El 9 de abril el hogar de Carlos Bertón y Paulina Caffarel fué alegrado por la venida de un hijito, al que pusieron el nombre de Nelson.

—El 12 de ese mismo mes nació en Puan, Norberto, hijo de José Modarelli y Rosa Forestier. Acompañamos a los padres en su alegría.

Bautizos. — El domingo 13 de abril fué bautizado, en la capilla de Villa Iris, el hijito de los esposos Durand-Tourn, Elvando Ernesto; el domingo 20 (Pascua), fueron bautizados el niño Basilio Eduardo Goss, y las niñas Catalina Margarita Pilón y Sara Amilda Fornerón.

—El joven Alfredo Bertón se encuentra en franca mejoría.

Aviso.—*El Consistorio convocó a la Iglesia a una asamblea general para el primer domingo de mayo, a las 14 horas, en el templo de J. Arauz. En dicha asamblea el pastor referirá los resultados de la última Conferencia del Distrito y se procederá a la elección de algunos miembros del Consistorio.*

COLONIA BELGRANO. — *Deceso.* — Regresando de la Conferencia, encontramos un vacío en la congregación: el ex anciano don Pedro Gaydou había fallecido a consecuencia de un ataque apoplético. Su sepelio fué presidido por el señor A. Selle, quien dió un buen testimonio de la obra de nuestro hermano. Se habían congregado numerosos vecinos, para rendir el último saludo al que había sido para unos un padre y para otros un consejero apreciado.

¡Que Dios consuele a la familia tan duramente probada y vaya a todos los parientes nuestro sincero pésame!

Admisión de catecúmenos. — Los jóvenes Otto y Domingo Stiefel y la señorita Lila Gallard, que rindieron examen ante el Consistorio el 17 de marzo, fueron admitidos en la Iglesia el Domingo de Pascua.—*Corresponsal.*

Han abonado su suscripción

(Continuación)

(Señores Santiago Fornerón (Jacinto Arauz), Federico Rostán (íd.), Juan Pedro Artus (1924 y 1925) (íd.), José Rostán (íd.), señorita Isabel Bools (íd.), Ernesto Constantin (íd.), señora Anita B. de Fajardo, señores Juan Daniel Bonjour (íd.), Julio Long (íd.), Federico Zurbrigk (hijo) (Villa Iris), David Pontet (un semestre) (íd.), señora Margarita F. Vda. Grill (Villa Alba), Milca R. Vda. Rostán (íd.), señor Luis Chauvie (J. Arauz), Pablo Pontet (íd.).—(Continuará).

CELEDONIO NIN Y SILVA

Abogado - Escribano

SIERRA, 1460

MONTEVIDEO

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

SE VENDEN álamos apropiados para techos de paja, finos y muy largos, estando el monte a media legua de «Nuevo Torino».

Dirigirse a LUIS MALAN GONNET,
Colonia Valdense.

FARMACIA SUIZA

DE

Alfredo Dovat Pons y Cía.

La casa está atendida personalmente por sus propietarios. Servicio nocturno.

Nueva Helvecia

AMANDA Y DELIA BARIDON

Modistas y Bordadoras
Dan lecciones en su casa

Villa Iris (F. C. P.)

Mayo-Junio-Julio.

DR. ORESTES BOUNOUS

Médico - Cirujano - Partero

Hotel Americano

ROSARIO

¡Ojo! *El que quiera ahorrar dinero en sus compras visite*

LA CASA FRIDOLIN WIRTH

que ha recibido un surtido nuevo en los ramos de

Ferretería, Librería, Bazar, Almacén y Juguetería

y está en condiciones de vender **BARATO**

¡Consulte precios y se convencerá!

Hermosos artículos de bazar. Cal para blanqueo, veneno hormiguicida, vidrios, pinturas, aceite y aguarrás de lo mejor.

Tiene útiles para los colegios y el Liceo

Trae, por encargo, lo que se le pide, con prontitud, cobrando una mínima comisión.

COLONIA SUIZA. - Al lado de la Escuela N.º 10

TELÉFONO 12 A

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522, dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. - Capitán de EM. JORGE SNELL.

HOTEL AMERICA

DE

--- JOSÉ PAIUZZA ---

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Carlos A. Gardiol

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su consultorio contiguo a la
Farmacia «Luis Dreyer».

NUEVA HELVECIA.

“LA PALMA”

NUEVA HELVECIA

Inició una importante **QUIDACIÓN** de mercaderías de verano y artículos generales. Aconsejamos visiten la casa, que tendrán oportunidad de hacer buenos negocios.

COMO EN AÑOS ANTERIORES, ofrezco en venta semillas bien seleccionadas de trigo *pelón* y *americano*, procedente del Establecimiento «La Estanzuela». Antes de hacer sus compras soliciten muestras

que se remiten gratis. También se podrá dar facilidades en el pago hasta la nueva cosecha. Dirigirse a «Granja Agrícola» del señor Enrique J. Perrachón. Est. Estanzuela Dep. Colonia.

CASA SUIZA

Ha recibido un surtido grande en mercaderías de *Tienda y Ropería* para la estación de *Invierno*.

Variedades en franelas y tartanes. Gran colección de paños, sibelinas, astrakanes, felpas y pieles para sacos y tapados.

Trajes y sobretodos para jóvenes y niños e infinidad de renglones de la estación.

¡OJO! PRECIOS MAS BARATOS QUE NADIE.

